



ERRATUM

Sous-commission paritaire de
l'industrie textile de l'arrondissement
administratif de Verviers
n° 120.01

**CCT n° 67878/CO/120.01
du 20/06/2003**

Correction du texte en français :

- à l'article 2, la date de conclusion
de l'accord interprofessionnel :
« *14 janvier 2003* » est remplacée par
la date suivante : « *17 janvier 2003* ».

- le premier tiret, alinéa 2 de
l'article 6 : « - L'entreprise doit
introduire sa demande auprès de la
Caisse de Compensation Paritaire pour
les Institutions Sociales de l'Industrie
Textile de Verviers au plus tard **le 15
décembre 2003** par pli recommandé un
exemplaire du plan de formation
approuvé. » est remplacé par la phrase
suivante : « - L'entreprise doit introduire
sa demande auprès de la Caisse de
Compensation Paritaire pour les
Institutions Sociales de l'Industrie Textile
de Verviers au plus tard **le 15 décembre
2003** par pli recommandé. *Un
exemplaire du plan de formation
approuvé doit être annexé.* ».

Décision du

20 -01- 2005

ERRATUM

Paritair Subcomité voor de
textielnijverheid uit het administratief
arrondissement Verviers
nr. 120.01

**CAO nr. 67878/CO/120.01
van 20/06/2003**

Verbetering van de Nederlandse
tekst :

- in het artikel 2 wordt de
sluitingsdatum van het
interprofessioneel akkoord :
« *14 januari 2003* » vervangen door
de volgende datum : « *17 januari
2003* ».

- het eerste koppelteken, alinea 2 van
het artikel 6 : « - De onderneming
moet haar aanvraag indienen bij de
Compensatiekas voor de Sociale
instellingen van de Textielnijverheid van
Verviers. Met het oog hierop voor **15
december 2003** naar het Fonds
aangetekend een exemplaar van het
goedgekeurde vormingsplan. » wordt
vervangen door : « - De onderneming
moet haar aanvraag *met aangetekend
schrijven inleiden* bij de
Compensatiekas voor de Sociale
instellingen van de Textielnijverheid van
Verviers *ten laatste op 15 december
2003. Er dient een exemplaar van het
goedgekeurde opleidingsplan aan
toegevoegd te worden.* ».

Beslissing van

20 -01- 2005

23-06-2003

S

03-10-2003

67878/16/120.01

4

Paritair Subcomité voor de
textielnijverheid uit het administratief
arrondissement Verviers

Sous-Commission paritaire de
l'industrie textile de l'arrondissement
administratif de Verviers

**Collectieve arbeidsovereenkomst van
20/06/2003 betreffende de
tewerkstellings- en vormingsinitiatieven**

**Convention collective de travail du
20/06/2003 concernant les initiatives
d'emploi et de formation**

Inleiding

Préambule

Gelet op het Interprofessioneel Akkoord
van 14 januari 2003 voor de jaren 2003 en
2004;

Vu l'Accord Interprofessionnel du 14
janvier 2003 pour les années 2003 et
2004;

Gelet op de CAO van 20.06.2003 voor de
jaren 2003-2004 voor de werklieden
(werksters) van de textielnijverheid uit het
administratief arrondissement Verviers;

Vu la CCT du 20 juin 2003 pour les
ouvriers (ères) de l'industrie textile de
l'arrondissement administratif de
Verviers conclue pour les années 2003 et
2004;

Toepassingsgebied

Champ d'application

Artikel 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is
van toepassing op alle
textielondernemingen en op alle werklieden
(werksters) die er tewerkgesteld zijn en die
vallen onder de bevoegdheid van het
paritair subcomité voor de textielnijverheid
uit het administratief arrondissement
Verviers (P.S.C. 120.01).

Article 1.

La présente convention collective de
travail s'applique à toutes les entreprises
textiles et à tous les ouvriers et ouvrières
y occupés qui relèvent de la compétence
de la Sous-Commission paritaire de
l'industrie textile de l'arrondissement
administratif de Verviers (S-C.P.
120.01).

Draagwijdte van de overeenkomst

Portee de la convention

Artikel 2

Deze collectieve arbeidsovereenkomst
wordt gesloten in het kader van het
Interprofessioneel Akkoord van 14 januari
2003 voor de jaren 2003-2004 met het oog
op het ontwikkelen van bepaalde
tewerkstellings- en vormingsinitiatieven.
Deze collectieve overeenkomst bepaalt in
het bijzonder de nodige modaliteiten
betreffende de uitvoering van hoofdstuk
VIII - Vorming - van de collectieve
arbeidsovereenkomst van 20 ~~jun~~ 2003
gesloten in het Paritair Subcomité voor de
textielnijverheid uit het administratief
arrondissement Verviers.

Article 2.

La présente convention collective de
travail est conclue en application de
l'Accord Interprofessionnel du 14
janvier 2003 pour les années 2003-2004,
en vue de développer un certain nombre
d'initiatives d'emploi et de formation.
En particulier, la présente CCT fixe les
modalités nécessaires pour l'exécution
du chapitre VIII - Formation - de la
CCT conclue le 20 ~~jun~~ 2003 au sein de
la Sous-Commission paritaire de
l'industrie textile de l'arrondissement
administratif de Verviers.

Vorming

Artikel 3

CEFRET blijft de motor van de vorming in de sector. De vormingsprojecten die worden uitgevoerd door CEFRET wordt voorafgaand goedgekeurd door het directiecomité van dit centrum.

Werkgeversbijdrage

Artikel 4

Zoals bepaald in hoofdstuk VIII -Vorming. -artikel 34 § 1 van de CAO van ~~20 Juli~~ 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers, zijn de werkgevers voor de jaren 2003 en 2004 een bijkomende inspanning verschuldigd van 0,10 % berekend op basis van het volledig loon van hun werklieden (werksters), zoals bepaald door artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en door de uitvoeringsbesluiten van deze wet aan de Paritaire Compensatiekas voor de Sociale Instellingen van de Nijverheid van Verviers.

Deze bijdrage is per kwartaal verschuldigd.

Op deze manier brengt de sector haar bijdrage in bij de uitvoering van de verbintenis om bijkomende inspanningen te doen inzake permanente vorming, met het oog België op weg te zetten die na 6 jaar zal leiden naar een gemiddeld niveau van de drie buurlanden.

Formation

Article 3.

Le CEFRET reste le moteur de la formation dans le secteur. Les projets de formation qui sont réalisés par le CEFRET sont approuvés préalablement par le comité de direction de ce centre.

Cotisation patronale

Article 4

Comme prévu au chapitre VIII - formation - article 34 1° § de la CCT du ~~20 Juli~~ 2003, conclue au sein de la Sous-Commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers, les employeurs sont pour les années 2003 et 2004 redevables d'un effort supplémentaire de 0,10 % calculé sur base de la rémunération globale des travailleurs, comme visé à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et aux arrêtés d'exécution de cette loi, à verser à la Caisse de Compensation Paritaire pour les Institutions Sociales de l'Industrie Textile de Verviers.

Cette cotisation est due trimestriellement.

De cette manière, le secteur apporte sa contribution à l'exécution de l'engagement de faire des efforts supplémentaires en matière de formation permanente, en vue de mettre la Belgique sur la voie qui mènera après 6 ans au niveau moyen des trois pays limitrophes.

Vormingsplan

Artikel 5

Op ondernemingsniveau kan een vormingsplan ontwikkeld worden dat rekening houdt met de volgende elementen:

- Het vormingsplan betreft de opleidingen die zullen uitgevoerd worden tussen 1 januari 2003 en 31 december 2004.
- Het vormingsplan vermeldt de inhoud van de vastgelegde vorming, het aantal betrokken werklieden (werksters) en de tijd besteed aan de vorming. In het kader van de eventuele opleidingsinspanningen ten gunste van de werkzoekenden kunnen financiële stimuli worden vastgelegd.
- Alle mogelijke opleidingen (beroepskwalificatie, veiligheid, milieu, enz.) worden in overweging genomen. Het plan heeft betrekking op zowel de interne als de externe opleidingen, evenals op de opleidingen die de onderneming organiseert en zelf uitvoert (cfr. opleiding "on the job") en op deze waarvoor ze een beroep doet op externe trainers. De opleidingen inzake veiligheid en milieu, al dan niet opgelegd door de reglementering, kunnen ook in aanmerking komen in het kader van de vormingsplannen en het trekkingsrecht.
- Het vormingsplan moet aan de vormingsbehoeften van zowel de werkgever als van de werklieden (werksters) beantwoorden.
- Voor het vormingsplan beroep kan worden gedaan op CEFRET.

Plan de formation

Article 5.

Au niveau de l'entreprise, un plan de formation peut être élaboré, en tenant compte des éléments suivants :

- Le plan de formation concerne les formations qui seront réalisées entre le 1er janvier 2003 et le 31 décembre 2004.
- Le plan de formation mentionne le contenu de la formation prévue, le nombre d'ouvriers(ères) concerné(e)s et le temps consacré à la formation. Dans le cadre des efforts de formation éventuels en faveur des demandeurs d'emploi, des incitants financiers peuvent être prévus.
- Toutes les formations possibles entrent en considération. Le plan concerne à la fois les formations internes et externes ainsi que les formations que l'entreprise organise et réalise elle-même (cf. formation "on the job") et celles pour lesquelles elle s'adresse à des formateurs externes. Les formations en matière de sécurité, santé et environnement, qu'elles soient ou non imposées par la réglementation, peuvent également entrer en considération dans le cadre des plans de formation et du droit de tirage;
- Le plan de formation doit rencontrer les besoins de formation tant de l'employeur que des ouvriers(ères);
- Pour le plan de formation, on peut faire appel au CEFRET.

- Het vormingsplan moet door de werkgever bezorgd worden aan de **ondernemingsraad**, of bij gebreke hiervan aan de vakbondsafvaardiging, of bij gebreke hiervan aan het regionaal contactcomité.

- Het vormingsplan moet besproken, goedgekeurd en opgevolgd worden door voornoemd organisme. In de regionale contactcomités heeft de opvolging plaats op basis van de nodige documenten opgesteld door de betrokken onderneming. Als het regionaal contactcomité haar taak niet kan vervullen, bij gebrek aan voldoende informatie, kunnen de vakbonden een beroep doen op de syndicale technici volgens de geëigende procedure in de textielsector.

Als het vormingsplan niet wordt goedgekeurd door voornoemd orgaan kan de werkgever het voorleggen aan de paritaire werkgroep, opgericht in het Paritair Subcomité. Deze paritaire werkgroep zal de eindbeslissing nemen betreffende het vormingsplan.

Trekkingsrecht

Artikel 6

De onderneming die een vorming aanbiedt aan haar werklieden (werksters) en/of werkzoekenden in het kader van een goedgekeurd vormingsplan, zoals bepaald in artikel 5, kan een gedeelte van de kosten hiervan recupereren op basis van een trekkingsrecht bij de Compensatiekas voor de Sociale Instellingen van de Textielnijverheid Verviers.

Het trekkingsrecht kan uitgeoefend worden volgens de volgende voorwaarden:

- Le plan de formation doit être soumis par l'employeur au conseil d'entreprise ou, à défaut, à la délégation syndicale ou, à défaut, au comité de contact régional.

- Le plan de formation doit être discuté, approuvé et suivi par l'organe mentionné ci-dessus. Dans le comité de contact régional, le suivi a lieu sur la base des documents nécessaires, élaborés par l'entreprise concernée. Lorsque le comité de contact régional ne peut, à défaut d'information suffisante, remplir sa mission, les syndicats peuvent faire appel aux techniciens syndicaux selon la procédure appropriée dans le secteur textile.

Si le plan de formation n'est pas approuvé par l'organe mentionné ci-dessus, l'employeur peut le soumettre au groupe de travail paritaire, créé au sein de la Sous-Commission paritaire. Ce groupe de travail paritaire prendra la décision finale concernant ce plan de formation.

Droit de tirage

Article 6

L'entreprise qui offre une formation à ses ouvriers(ères) et/ou aux demandeurs d'emploi dans le cadre d'un plan de formation approuvé, tel que défini à l'article 5, peut récupérer une partie des coûts de celui-ci sur la base d'un droit de tirage auprès de la Caisse de Compensation Paritaire pour les Institutions Sociales de l'Industrie Textile de Verviers.

Le droit de tirage peut être exercé selon les conditions suivantes :

- De onderneming moet haar aanvraag met aangetekend schrijven inleiden bij de « Compensatiekas voor de Sociale Instellingen van de Textielnijverheid Verviers » ten laatste op **15 december 2003**. Er dient een exemplaar van het opleidingsplan aan toegevoegd te worden.

- Het trekkingsrecht bedraagt per onderneming en per kalenderjaar maximum 0,10 % van de loonmassa van de werklieden (werksters) van de onderneming.

- Enkel de kosten, bepaald in artikel 7 hierna, voor de vormingen uitgevoerd tussen 1 januari 2003 en 31 december 2004 in het kader van een goedgekeurd vormingsplan komen in aanmerking voor het trekkingsrecht.

- De betaling van het trekkingsrecht gebeurt op basis van het bewijs van de gemaakte kosten. Het volstaat dat de onderneming het bewijs levert van haar uitgaven tot het trekkingsrecht.

- Het bewijs van de gedane uitgaven in 2003 moet worden neergelegd voor 31 maart 2004 bij de Compensatiekas voor de Sociale Instellingen van de Textielnijverheid Verviers. Het bewijs van de gedane uitgaven in 2004 moet voor 31 maart 2005 worden neergelegd bij de Compensatiekas voor de Sociale Instellingen van de Textielnijverheid Verviers.

- Een kopie van het bewijs van de uitgaven wordt be/ordgd aan de leden van de ondernemingsraad, of bij gebreke hiervan, aan de vakbondsafvaardiging, of bij gebreke hiervan, aan het regionaal contactcomité.

- L'entreprise doit introduire sa demande auprès de la Caisse de Compensation Paritaire pour les Institutions Sociales de l'Industrie Textile de Verviers au plus tard le **15 décembre 2003** par pli recommandé. Un exemplaire du plan de formation approuvé doit y être annexé.

- Le droit de tirage s'élève par entreprise et par année civile à maximum 0,10% de la masse salariale des ouvriers(ères) de l'entreprise.

- Seuls les coûts, définis à l'article 7 ci-dessous, pour les formations réalisées entre le 1er janvier 2003 et le 31 décembre 2004 dans le cadre d'un plan de formation approuvé entrent en compte pour le droit de tirage.

- Le paiement du droit de tirage s'effectue sur la base de la preuve des coûts exposés. Il suffit que l'entreprise apporte la preuve de ses dépenses à concurrence du droit de tirage.

- La preuve des dépenses exposées en 2003 doit être déposée avant le 31 mars 2004 à la Caisse de Compensation Paritaire pour les Institutions Sociales de l'Industrie Textile de Verviers. La preuve des dépenses exposées en 2004 doit être déposée avant le 31 mars 2005 à la Caisse de Compensation Paritaire pour les Institutions Sociales de l'Industrie Textile de Verviers.

- Une copie de la preuve des dépenses est transmise aux membres du conseil d'entreprise ou, à défaut, à la délégation syndicale ou, à défaut, au comité de contact régional.

4

Artikel 7

De kosten die in aanmerking moeten worden genomen voor het trekkingsrecht zijn enkele de kosten betreffende de vormingen zoals bepaald in het vormingsplan, bepaald in voornoemd artikel 5 hierboven.

Slotbepalingen

Artikel 8

Ongeacht hetgeen voorafgaat betreffende het trekkingsrecht moeten de ondernemingen aangemoedigd worden om de financiële tegemoetkomingen die aangeboden worden door de regionale, nationale, Europese en andere instanties te gebruiken.

Artikel 9

Als de werkman (werkster) die een vorming volgt in het kader van een goedgekeurd vormingsplan bijkomende kosten heeft (bijv. verplaatsingskosten) zullen deze kosten terugbetaald worden door de werkgever, mits voorlegging van bewijsstukken.

Artikel 10

Deze collectieve overeenkomst wordt van kracht op 1 januari 2003 en wordt gesloten voor de periode van 1 januari 2003 tot ~~30 juni 2005~~ 31 december 2004

Article 7.

Les coûts à prendre en compte pour le droit de tirage sont uniquement les coûts relatifs aux formations telles que prévues dans le plan de formation visé à l'article 5 ci-dessus.

Dispositions finales

Article 8

Sans préjudice de ce qui précède concernant le droit de tirage, les entreprises doivent être encouragées à faire usage des interventions financières offertes par les instances régionales, nationales, européennes et autres.

Article 9.

Lorsque l'ouvrier(ère) qui suit une formation dans le cadre d'un plan de formation approuvé doit engager des frais supplémentaires (e.a. des frais de déplacement), ces frais seront indemnisés par l'employeur, moyennant fourniture des pièces justificatives.

Article 10.

La présente convention entre en vigueur le 1er janvier 2003 et est conclue pour la période du 1er janvier 2003 au ~~30 juin 2005~~ 31 décembre 2004